



30. September 2004

Stadtrat Altstätten  
Rathaus  
Rathausplatz 2  
9450 Altstätten

## 24 Stadt Altstätten: Genehmigung von Gemeindeerlassen

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren Stadträte

Sie haben uns in Nachachtung von Art. 31 des Baugesetzes (sGS 731.1; abgekürzt BauG) folgende Erlasse zur Genehmigung eingereicht:

- **Teilzonenplan 'Klosterstrasse Parz. Nr. 5977'**
- **Änderung / Ergänzung Überbauungsplan 'Wiesental' (im Bereich der Parzellen Nrn. 5977 und 122)**

Durch die Parzelle Nr. 5977 führt ein eingedoltes Gewässer. Ein aktuelles Bauvorhaben gibt den Anlass zur Verlegung und offenen Führung des Gewässers. Für eine zweckmässige Lösung sind der Zonenplan und der Überbauungsplan 'Wiesental' vom 28. Oktober 1996 im Detail anzupassen. Mit den beiden Erlassen wird gesamthaft eine wesentliche Verbesserung der Verhältnisse ermöglicht. Die Änderung des Zonenplanes und die Anpassung des Überbauungsplanes sind recht- und zweckmässig, sie können genehmigt werden.

In Anwendung von Art. 31 BauG und Art. 94 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP), Art. 1 Abs. 1 in Verbindung mit Anhang 6 der Ermächtigungsverordnung (sGS 141.41) sowie dem Gebührentarif für die Staats- und Gemeindeverwaltung (sGS 821.5) verfügt das

### Baudepartement:

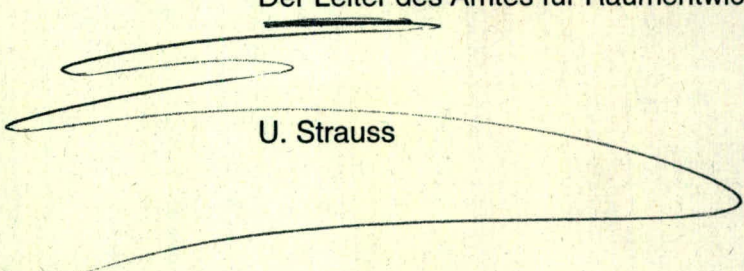
1. Die angeführten Erlasse werden im Sinne der Erwägungen genehmigt.
2. Die Gebühr für diese Verfügung beträgt Fr. 600.-- (Teilzonenplan Fr. 200.--; Änderung Überbauungsplan Fr. 400.--;

Die Zonenplanänderung ist gemäss Vertrag betreffend Bezug und Nutzung von Daten der Informationsebene Raumplanung innert 60 Tagen nach der Genehmigung in digitaler Form (itf) sowie als Planausdruck dem kantonalen Vermessungsamt einzureichen.

**Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann nach Art. 43 lit. c VRP innert vierzehn Tagen seit Eröffnung Rekurs bei der Regierung erhoben werden.

Mit freundlichen Grüssen

Für das Baudepartement  
Der Leiter des Amtes für Raumentwicklung:



U. Strauss

**Beilagen:**

- Genehmigte Erlasse
- Einzahlungsschein

**Kopie:**

- Rechtsabteilung
- Amt für Raumentwicklung